

# GEIGER

ANTRIEBSTECHNIK

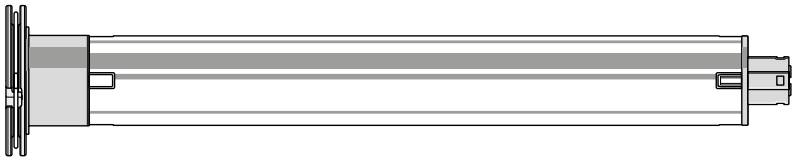
Motore tubolare:

## GEIGER SOLIDline

Sistema di comando motore:

## SOLIDline SoftPlus-Qi (GU45...-E09)

per tende da sole con cassonetto e tende da sole a bracci



IT

Istruzioni originali di installazione  
e funzionamento

IT

## Indice

<b>1. Informazioni generali</b> .....	<b>2</b>
<b>2. Garanzia</b> .....	<b>2</b>
<b>3. Campo di applicazione</b> .....	<b>3</b>
<b>4. Istruzioni di sicurezza</b> .....	<b>3</b>
<b>5. Istruzioni di sicurezza per l'installazione</b> .....	<b>4</b>
<b>6. Istruzioni di installazione</b> .....	<b>5</b>
<b>7. Informazioni per l'elettricista</b> .....	<b>6</b>
<b>8. Impostazione delle posizioni di fine corsa</b> .....	<b>7</b>
<b>9. Riconoscimento di ostacolo</b> .....	<b>8</b>
<b>10. Correzione della posizione di fine corsa</b> .....	<b>8</b>
<b>11. Cosa fare se...</b> .....	<b>8</b>
<b>12. Manutenzione</b> .....	<b>8</b>
<b>13. Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>9</b>
<b>14. Dati tecnici</b> .....	<b>9</b>
<b>15. Avvertenze sullo smaltimento</b> .....	<b>10</b>

## 1. Informazioni generali

Gentile Cliente,

acquistando questo motore, Lei ha scelto un prodotto di qualità della GEIGER. La ringraziamo molto per la Sua decisione e per la fiducia accordataci.

Prima di mettere in funzione questo dispositivo, La preghiamo di leggere ed osservare le seguenti istruzioni di sicurezza, allo scopo di prevenire pericoli ed evitare danni a persone o cose.

Queste istruzioni di installazione e funzionamento contengono importanti informazioni per l'installatore, l'elettricista e l'utente. Si prega di trasmettere queste istruzioni se si trasferisce il prodotto. Queste istruzioni devono essere conservate dall'utente.

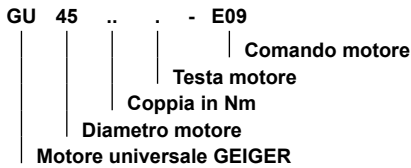
## 2. Garanzia

In caso di installazione scorretta e contraria alle istruzioni qui presenti e/o modifiche costruttive, la garanzia legale e contrattuale per danni a cose e di affidabilità del prodotto decade.

### 3. Campo di applicazione

I motori tubolari della serie **SOLIDline (GU45...-E09)** con fine corsa elettronico sono progettati esclusivamente per la manovra di tende da sole con cassonetto e tende da sole a bracci.

I motori non possono essere utilizzati per il funzionamento di griglie avvolgibili, porte di garage, mobili e strumenti di sollevamento.



### 4. Istruzioni di sicurezza



**ATTENZIONE:** importanti istruzioni di sicurezza. Per la sicurezza personale, è importante seguire queste istruzioni. Si prega di conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

- ▶ Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi. Tenere i telecomandi lontano dalla portata dei bambini.
- ▶ L'installazione deve essere controllata periodicamente per accertare l'assenza di equilibrio precario, segni di usura o cavi e molle danneggiati.
- ▶ Osservare attentamente il sistema di protezione solare in movimento e tenere le persone lontano finché non si è completamente chiuso.
- ▶ Quando si utilizza lo sblocco manuale con il sistema di protezione solare aperto, si prega di essere prudenti in quanto può cadere giù velocemente se le molle o i nastri si staccano o sono rotti.
- ▶ Non utilizzare il dispositivo se in prossimità si stanno effettuando operazioni quali, ad esempio, la pulizia della finestra.
- ▶ Scollegare dalla rete elettrica il dispositivo comandato automaticamente se in prossimità si stanno effettuando operazioni quali, ad esempio, la pulizia della finestra.
- ▶ Durante il funzionamento osservare la zona di pericolo.
- ▶ Non utilizzare l'installazione se nella zona di pericolo ci sono persone od oggetti.
- ▶ Spegnerne immediatamente le installazioni danneggiate fino alla loro riparazione.
- ▶ Spegnerne l'unità durante le operazioni di manutenzione e pulizia.
- ▶ Punti di schiacciamento e di taglio devono essere evitati e messi in sicurezza.
- ▶ Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o che non hanno esperienza o competenza solamente se questi operano sotto supervisione o sono stati istruiti sull'uso del dispositivo e se comprendono i possibili pericoli derivanti. I bambini non sono autorizzati a giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini.
- ▶ Il livello di pressione sonora stimato è inferiore a 70 dB (A).
- ▶ Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica per la manutenzione e la sostituzione delle parti. Se il motore viene scollegato tramite una spina, l'utente deve essere in grado di controllare - da qualsiasi luogo a cui ha accesso - che la spina sia staccata. Se questo non è possibile - a causa della struttura o dell'installazione - lo scollegamento dalla rete elettrica deve essere assicurato tramite blocco nella posizione di scollegamento (ad esempio, un isolatore).
- ▶ Il motore tubolare può diventare molto caldo durante l'uso prolungato. Quando si lavora sull'unità, non toccare il motore prima che si sia raffreddato.

## 5. Istruzioni di sicurezza per l'installazione



**ATTENZIONE:** importanti istruzioni di sicurezza. Seguire tutte le istruzioni di installazione, in quanto un'installazione scorretta può causare lesioni gravi.

- ▶ Durante il montaggio del motore senza alcuna protezione meccanica delle parti mobili e del tubo che possono surriscaldarsi, il motore deve essere installato ad un'altezza di almeno 2,5 m dal suolo o da un altro livello che consenta l'accesso al dispositivo.
- ▶ Prima di cominciare l'installazione del motore, si devono rimuovere tutti i cavi non necessari e si deve mettere da parte tutta l'attrezzatura non necessaria al collegamento alla rete elettrica.
- ▶ L'elemento di azionamento del rilascio manuale deve essere montato ad un'altezza inferiore a 1,8 m.
- ▶ Se il motore è comandato da un interruttore o un pulsante, questo deve essere montato entro il raggio visuale del motore. L'interruttore o il pulsante non deve essere posizionato in prossimità di parti in movimento. L'altezza di installazione deve essere di almeno 1,5 m dal pavimento.
- ▶ I dispositivi di comando fissi devono essere installati in modo da risultare facilmente visibili.
- ▶ In caso di dispositivi che si estendono orizzontalmente, si deve rispettare una distanza orizzontale di almeno 0,4 m tra la parte completamente estesa e qualsiasi altro elemento fisso.
- ▶ La velocità nominale e la coppia nominale del motore devono essere compatibili con il dispositivo.
- ▶ Gli accessori di montaggio utilizzati devono essere compatibili con la coppia nominale selezionata.
- ▶ Per l'installazione del motore, sono necessarie una buona conoscenza tecnica e buone capacità meccaniche. Un'installazione scorretta può causare lesioni gravi. Il lavoro elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali vigenti.
- ▶ Utilizzare solo cavi di collegamento adatti alle condizioni ambientali e che soddisfano i requisiti di costruzione (vedere il catalogo accessori).
- ▶ Se il dispositivo non è dotato di un cavo di collegamento e di una spina, o di altri mezzi per scollegarlo dalla rete elettrica con un'apertura di contatto su ogni polo secondo le condizioni della categoria di sovratensione III per lo scollegamento completo, deve essere incorporato un dispositivo di scollegamento di questo tipo nell'installazione elettrica fissa secondo le regole di cablaggio.
- ▶ Non montare i cavi di collegamento in prossimità di superfici calde.
- ▶ Una spina per lo scollegamento del motore dalla rete elettrica deve essere accessibile dopo l'installazione.
- ▶ Cavi di collegamento danneggiati devono essere sostituiti da cavi di collegamento GEIGER dello stesso tipo.
- ▶ Il dispositivo deve essere montato come descritto nelle istruzioni di installazione. I fissaggi non devono essere effettuati con adesivi, in quanto sono considerati inaffidabili.

## 6. Istruzioni di installazione



Prima del fissaggio, è necessario controllare la resistenza della superficie in muratura.



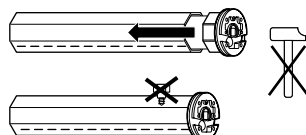
Prima di iniziare l'installazione, controllare il motore per assicurarsi che non vi siano danni visibili come crepe o cavi scoperti.



**Attenzione: se risulta necessario avvitare / rivettare il rullo avvolgitore all'adattatore, la misura di dove fare il foro deve essere presa dall'estremità del rullo al centro dell'adattatore e segnata sul rullo.**

Quando si inserisce nel rullo, il motore tubolare non deve subire colpi e non deve essere lasciato cadere dentro al rullo.

Durante la foratura del rullo avvolgitore, non forare mai nella parte in cui si trova il motore tubolare!

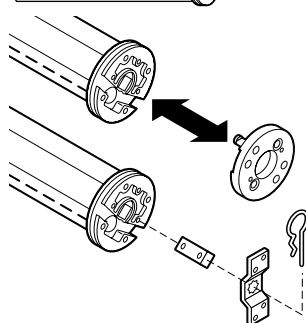


### Installazione nella tenda da sole:

Inserire il motore nel rullo con un idoneo adattatore fino al completo inserimento.

Fissare il supporto motore alla tenda da sole.

Fissare il motore col rullo sul supporto motore. Il supporto scatta in posizione di blocco.



**A seconda della testa motore selezionata, possono essere utilizzati diversi sistemi di fissaggio:**

- Posizionare il motore con il perno quadro nel supporto a stella e bloccare con la copiglia.
- Posizionare il motore nel supporto motore esistente e bloccare.
- Posizionare il motore su un supporto motore compatibile col sistema a clip e bloccare con la molla.



**Il motore GEIGER SOLIDline è adatto per rulli avvolgitori con diametro a partire da 50 mm!**

## 7. Informazioni per l'elettricista



**Attenzione: importanti istruzioni di installazione. Si prega di seguire tutte le istruzioni di installazione, in quanto un'installazione scorretta può portare alla distruzione del motore e dell'unità di commutazione.**

Le operazioni con i morsetti di servizio possono essere realizzate solo da un elettricista qualificato.

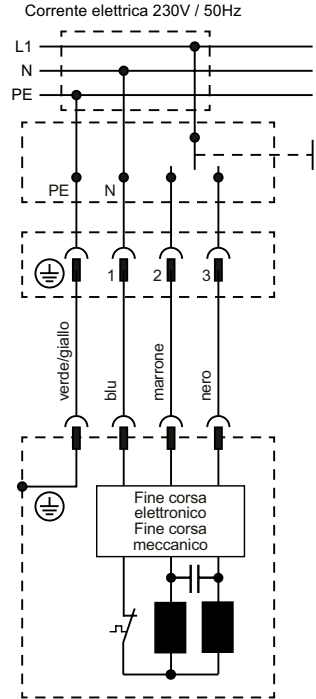
I motori con fine corsa elettronici possono essere collegati in parallelo. In questo caso non si deve superare il carico massimo dell'unità di commutazione.

Quando si cambia la direzione di marcia, la commutazione deve essere effettuata tramite una posizione di OFF.

Quando si cambia la direzione di marcia, il tempo di commutazione deve essere di almeno 0,5 s.

Con una rete trifase, si prega di utilizzare lo stesso conduttore esterno per comandare le direzioni SU e Glù.

I cavi di collegamento con connettori a spina della ditta Hirschmann sono testati e approvati con attacchi della ditta Hirschmann.



## 8. Impostazione delle posizioni di fine corsa



Alla consegna, il motore si trova in modalità di apprendimento. Il motore scatta (si muove, si ferma, si muove) ad ogni comando di azionamento per confermare l'attivazione della modalità di apprendimento.



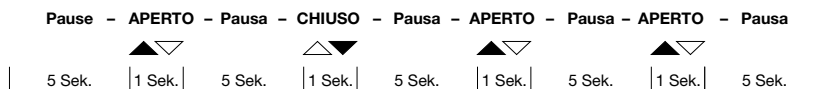
La distanza tra le posizioni di fine corsa superiore ed inferiore deve essere di almeno 25 cm, che corrisponde ad un giro del rullo.

### Programmazione delle posizioni di fine corsa

1. Collegare il cavo di collegamento del motore all'interruttore di comando.
2. Muovere la tenda da sole fino alla posizione di fine corsa inferiore richiesta. Qui si può realizzare qualsiasi regolazione.
3. Muovere la tenda da sole fino alla posizione di fine corsa superiore senza alcuna interruzione, finché il motore si spegne automaticamente (riconoscimento di coppia). La procedura di programmazione è quindi completata e il motore ritorna in modalità di funzionamento normale.

### Modifica delle posizioni di fine corsa

1. Estendere la tenda da sole ed attivare la modalità di apprendimento. A questo scopo, ritrarre la tenda da sole per 1 secondo, attendere 5 secondi, estendere la tenda da sole per 1 secondo, attendere 5 secondi, ritrarre la tenda da sole per 1 secondo, attendere 5 secondi, ritrarre ancora la tenda da sole per 1 secondo ed attendere 5 secondi.

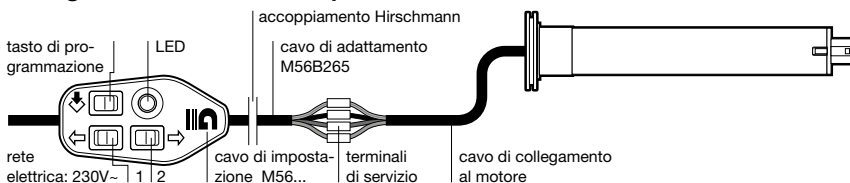


Quando la modalità di apprendimento viene attivata, il motore effettua sempre uno scatto.

2. Muovere la tenda da sole fino alla nuova posizione di fine corsa inferiore. Qui si può realizzare qualsiasi regolazione.
3. Muovere la tenda da sole fino alla posizione di fine corsa superiore senza alcuna interruzione, finché il motore si spegne automaticamente (riconoscimento di coppia). La procedura di programmazione è quindi completata e il motore ritorna in modalità di funzionamento normale.

*Nota: il motore può essere programmato con qualsiasi cavo di impostazione che consente un comando simultaneo dei tasti SU e GIÙ. La modalità di apprendimento si attiva premendo simultaneamente i tasti SU e GIÙ per 3 secondi. Il motore conferma con un „clack-clack“.*

### Collegamento del cavo di impostazione



Collegare il cavo di impostazione al cavo di collegamento del motore. Nel fare ciò, si prega di collegare sempre i morsetti dello stesso colore. L'assegnazione dei tasti direzionali 1 e 2 alle direzioni di rotazione dipende dall'installazione del motore. Quindi, collegare il cavo di impostazione alla rete elettrica a 230 V.

## 9. Riconoscimento di ostacolo

La coppia necessaria al funzionamento ottimale del motore viene appresa dopo che viene effettuato il primo tragitto completo, ininterrotto da una posizione di fine corsa all'altra.

Durante ogni successivo tragitto completo, ininterrotto da una posizione di fine corsa all'altra, la coppia necessaria è automaticamente regolata di nuovo. Ogni lenta modifica nell'impianto, a causa di invecchiamento, sporcizia, freddo o caldo, viene in questo modo automaticamente presa in considerazione.

Questo processo avviene per entrambi i sensi di marcia indipendentemente l'uno dall'altro. Se un movimento verso l'alto viene bloccato da un ostacolo, il motore si spegne.

Il motore si blocca nella direzione di marcia in cui è stato riconosciuto l'ostacolo. Il blocco viene rimosso se si aziona il motore nella direzione opposta per un certo periodo di tempo. Un ostacolo deve quindi essere rimosso prima che il motore possa essere azionato nuovamente in quella direzione.

## 10. Correzione della posizione di fine corsa

Se, a causa di cambiamenti di temperatura, si dovesse verificare un allungamento della tenda da sole, questo verrà corretto alla successiva correzione delle posizioni di fine corsa. Se, a causa di cambiamenti di temperatura, si dovesse verificare un cambiamento nella modalità di avvolgimento del telo e la tenda da sole dovesse scorrere oltre il fine corsa, avviene una immediata correzione della posizione di fine corsa.

## 11. Cosa fare se...

Problema	Soluzione
<b>Il motore non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spina non inserita. Controllare il collegamento alla rete elettrica.</li><li>• Controllare l'eventuale presenza di danni sul cavo di collegamento.</li><li>• Controllare l'impianto elettrico ed eventualmente farlo controllare da un elettricista.</li></ul>
<b>Il motore muove la tenda verso il basso invece che verso l'alto.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• I cavi di comando sono invertiti. Scambiare i cavi di comando nero/marrone.</li></ul>
<b>Il motore gira in una sola direzione.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il motore è in fine corsa. Azionarlo nella direzione opposta. Se necessario, impostare nuovamente le posizioni di fine corsa.</li></ul>
<b>Dopo aver funzionato molte volte, il motore si ferma e non risponde più ai comandi.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il motore si è surriscaldato e si è spento. Riprovare dopo un tempo di raffreddamento di circa 15 min.</li></ul>
<b>Il motore scossa all'avviamento (muovere - fermare - muovere).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il motore si trova in modalità di apprendimento. Eventualmente il motore stava sotto il movimento minimo alla modalità di apprendimento.</li></ul>

## IT 12. Manutenzione

Il motore non ha bisogno di manutenzione.



# 13. Dichiarazione di conformità



## Dichiarazione di conformità UE

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG  
Antriebstechnik  
Schleifmühle 6  
D-74321 Bietigheim-Bissingen

### Denominazione prodotto:

Motori per veneziane, persiane avvolgibili e tende da sole

### Denominazione tipo:

GR45..	GJ56..
GS45..	GS56..
GU45..	GSi56..
GB45..	

### Direttiva applicate:

2006/42/EG  
2014/30/EU  
2014/53/EU  
2011/65/EU + (EU)2015/863 + (EU)2017/2102

### Norme applicate:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012  
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
DIN EN 60335-2-97 (VDE 0700-97):2017-05; EN 60335-2-97:2006+A11:2008+A2:2010  
+A12:2015  
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008  
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008  
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010  
  
DIN EN 55014-1:2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
DIN EN 55014-2:2016-01; EN55014-2:2015  
DIN EN 61000-3-2:2015-03; EN 61000-3-2:2014  
DIN EN 61000-3-3:2014-03; EN 61000-3-3:2013  
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2(2011-09)  
ETSI EN 301 489-3 V1.6.1(2013-08)  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1(2017-02)

### Rappresentante autorizzato per i dati tecnici:

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG

### Indirizzo:

Schleifmühle 6, D-74321 Bietigheim-Bissingen

Bietigheim-Bissingen, addì 25.06.2019

Roland Kraus (Direttore generale)

100WES18 0819

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG  
Schleifmühle 6 | D-74321 Bietigheim-Bissingen  
Phone +49 (0) 7142 9380 | Fax +49 (0) 7142 938 230 | info@geiger.de | www.geiger.de  
Sitz Bietigheim-Bissingen | Amtsgericht Stuttgart HRA 300591 | USt-IdNr. DE145002146  
Komplementär: Geiger Verwaltungs-GmbH | Sitz Bietigheim-Bissingen | Amtsgericht Stuttgart HRB 300481  
Geschäftsführer: Roland Kraus | WEEE-Reg.-Nr. DE47902323

IT

Le dichiarazioni di conformità vigenti sono disponibili sul nostro sito [www.geiger.de](http://www.geiger.de)

## 14. Dati tecnici

Dati tecnici del motore tubolare SOLIDline-KS (GU45..)						
	GU4506	GU4510	GU4520	GU4530	GU4540	GU4550
<b>Tensione</b>	230 V~/50 Hz					
<b>Corrente</b>	0,36 A	0,47 A	0,63 A	0,8 A	1,0 A	1,0 A
<b>Cos Phi (cos<math>\varphi</math>)</b>	>0,95					
<b>Corrente di spunto (fattore)</b>	x 1,2					
<b>Potenza</b>	83 W	105 W	140 W	180 W	220 W	220 W
<b>Coppia</b>	6 Nm	10 Nm	20 Nm	30 Nm	40 Nm	50 Nm
<b>Velocità</b>	16 1/min	16 1/min	16 1/min	16 1/min	16 1/min	12 1/min
<b>Grado di protezione</b>	IP 44					
<b>Lunghezza totale<sup>1)</sup></b>	506,5 mm	516,5 mm	546,5 mm	566,5 mm	586,5 mm	586,5 mm
<b>Modalità di funzionamento</b>	S2 4 min	S2 4 min	S2 5 min	S2 4 min	S2 4 min	S2 4 min
<b>Livello di pressione sonora<sup>2)</sup></b>	39 dB(A)	39 dB(A)	41 dB(A)	41 dB(A)	43 dB(A)	-
<b>Diametro</b>	45 mm					
<b>Peso</b>	circa 1,85 kg	circa 1,90 kg	circa 2,20 kg	circa 2,40 kg	circa 2,70 kg	circa 2,70 kg
<b>Temperatura di conservazione/Umidità</b>	T = -15°C .. +70°C / luogo secco e senza condensa					

<sup>1)</sup> SOLIDline-COM + 3,5 mm / SOLIDline-SOC: + 3 mm / SOLIDline-SIL: ± 0 mm (senza perno di supporto)

<sup>2)</sup> I dati relativi al livello medio di pressione sonora sono da intendersi solamente come guida. I valori sono stati determinati dalla GEIGER ad una distanza di 1 m, con un motore a velocità ideale e mediati su 10 secondi. Non c'è riferimento a nessun test standard specifico.

Soggetto a modifiche tecniche. Per informazioni sulla gamma di temperatura ambiente dei motori GEIGER si rimanda al sito [www.geiger.de](http://www.geiger.de)



## 15. Avvertenze sullo smaltimento

### Riciclaggio dei materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio possono essere riciclati. Si raccomanda di smaltirli correttamente allo scopo di proteggere l'ambiente. È possibile contattare il Comune di appartenenza per ricevere ulteriori informazioni sui servizi offerti in merito.

### Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici

I dispositivi elettrici o elettronici e le batterie non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento e riciclaggio, informarsi sulle norme locali vigenti.



**IT** Per questioni tecniche rivolgersi al numero **+49 (0) 7142 938 333**.

**GEIGER**  
**ANTRIEBSTECHNIK**

**Gerhard Geiger GmbH & Co. KG**  
Schleifmühle 6 | D-74321 Bietigheim-Bissingen  
T +49 (0) 7142 9380 | F +49 (0) 7142 938 230  
info@geiger.de | www.geiger.de

